



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/BEN/Q/2  
9 July 2007

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать девятая сессия

Женева, 5-23 ноября 2007 года

**Перечень вопросов для рассмотрения в ходе обсуждения второго  
периодического доклада Бенина (CAT/C/38/Add.3)**

**Статьи 1 и 4**

1. Комитет отмечает, что законодательство Бенина не содержит формального определения пыток. Какие меры приняты или планируется принять с целью включения в законодательство Бенина определения пыток, соответствующего Конвенции, и с целью последующего признания определенных таким образом пыток в качестве уголовно наказуемых деяний?
2. Просьба представить подробную информацию о мерах, которые были приняты или которые планируется принять с целью приведения законодательства государства-участника в полное соответствие с положениями статьи 4 Конвенции.

**Статья 2**

3. Содержит ли законодательство Бенина положение о том, что никакие исключительные обстоятельства, а также приказы вышестоящих должностных лиц или государственных органов власти не могут служить оправданием применения пыток? Какие меры были приняты или планируется принять в этих целях? Какие изменения предлагается внести в статьи 327 и 328 Уголовного кодекса?
4. Просьба представить информацию о законодательных, административных или иных мерах, принятых с целью борьбы с терроризмом. Просьба также указать, затрагивают ли эти меры какие-либо из юридических и практических гарантий, касающихся прав человека.

### **Статья 3**

5. Просьба представить информацию о существующих юридических гарантиях недопущения высылки, принудительного возвращения или экстрадиции того или иного лица в государство, в котором существуют серьезные основания полагать, что оно может стать жертвой применения пыток.

6. Просьба проинформировать Комитет о компетентных органах, принимающих решения о высылке, принудительном возвращении или экстрадиции, об их формировании и о том, на основе какой информации они принимают свои решения. Могут ли решения указанных органов быть обжалованы? В рамках каких процедур? Какие средства обжалования имеются в распоряжении лиц, представляющих интересы высланного, принудительно возвращенного или экстрадированного лица, в случае незаконной высылки, принудительного возвращения или экстрадиции?

7. Позволяют ли средства правовой защиты, имеющиеся в распоряжении лица, которому было отказано в праве на убежище, приостановить приведение в исполнение решения об отказе?

### **Статья 5**

8. Просьба указать положения законодательства Бенина, регулирующие порядок извещения судов о совершении актов пыток гражданами государства-участника или против них.

9. Просьба представить информацию о принятых или планируемых мерах по установлению компетенции государства-участника по рассмотрению правонарушений, предусмотренных в статье 4 Конвенции, в тех случаях, когда лицо, предположительно совершившее указанные правонарушения, находится на территории под его юрисдикцией.

### **Статьи 6, 7, 8 и 9**

10. Просьба представить Комитету информацию о действующих или планируемых процедурах для обеспечения того, чтобы лицо, подозреваемое в совершении актов пыток, находилось под стражей в течение времени, необходимого для проведения уголовного судопроизводства или экстрадиции. Просьба, в частности, проинформировать Комитет о существующих правовых положениях и возможных случаях их применения, а также о гарантиях, предоставляемых содержащемуся под стражей лицу.

11. Просьба подробнее разъяснить смысл содержащегося в докладе положения, в котором говорится об "оказании помощи в доставке судебным органам государства-участника по их требованию задержанных или иных лиц для снятия свидетельских показаний или содействия в проведении расследования" (CAT/C/BEN/2, пункт 52 b)).

### **Статья 10**

12. Просьба представить информацию о проводимой или планируемой подготовке должностных лиц и сотрудников государственных органов, а также медицинских работников, занимающихся обслуживанием или оказанием помощи арестованным, задержанным, допрашиваемым и содержащимся под стражей лицам, по вопросам выявления физических и психологических следов пыток.

13. Просьба также проинформировать Комитет о результатах программ подготовки, описанных в пунктах 95, 100 и 101 первоначального доклада Бенина (CAT/C/21/Add.3), и о возможных исследованиях, проведенных с целью оценки их воздействия.

### **Статья 11**

14. Комитет отмечает, что в докладе государства-участника говорится о правовых положениях, предусматривающих систематическое наблюдение за проведением допросов и местами лишения свободы (CAT/C/BEN/2, пункты 59-61).

a) Как обстоит дело в Бенине с систематическим наблюдением за порядком проведения допросов и местами лишения свободы под ответственностью прокуроров?

b) Какой орган компетентен получать жалобы от лиц, содержащихся под стражей, которые утверждают, что подвергаются или подвергались пыткам?

c) Просьба указать правовые положения, регулирующие право содержащихся под стражей лиц пользоваться услугами адвоката и врача по своему выбору, быть проинформированными о своих правах и сообщить о своем задержании своим близким.

d) Просьба представить информацию о порядке осуществления уголовного судопроизводства на практике, в частности о применимых процедурах, содержании под стражей, продолжительности судопроизводства и исполнении наказаний.

- e) Что представляют собой "исключительные обстоятельства", в силу которых содержание под стражей может быть продлено с 48 часов до восьми суток, и в рамках каких процедур они определяются? Какие средства правовой защиты предоставляются задержанному лицу согласно этому конституционному положению?
- f) Какие правила регулируют порядок предварительного заключения?
- g) Допускается ли содержание под стражей без связей с внешним миром?
- h) В какой момент задержанному лицу разрешается связаться с адвокатом? Разрешено ли адвокату присутствовать во время допросов?
- i) С какого момента задержанному лицу предоставляется право быть осмотренным врачом по своему выбору?
- j) Сообщается ли об аресте родственникам арестованного лица? На каком этапе?
- k) Разрешено ли по закону военнослужащим производить арест и задержание?
- l) В своем докладе государство-участник отмечает усугубление практики "линчевания" и что по таким случаям прокуратурой было возбуждено уголовное преследование (CAT/C/BEN/2, пункт 31). Просьба указать, какие меры были приняты или предусматриваются для предотвращения такой практики. Просьба также указать, содержат ли предложения о внесении изменений в Уголовный кодекс положения, прямо запрещающие практику "линчевания".

### **Статьи 12 и 13**

15. В докладе государства-участника указывается, что расследования возбуждаются прокурорами судов, которым подведомственны совершенные акты пыток (CAT/C/BEN/2, пункт 65). Просьба представить информацию о других видах расследований, помимо судебных, в особенности дисциплинарных, которые проводятся в тех случаях, когда существуют разумные основания полагать, что был совершен акт пытки. Просьба также сообщить Комитету о случаях проведения таких расследований и об их результатах. По чьей инициативе проводились такие расследования? Просьба представить статистические данные.

16. Просьба представить информацию о существующих гарантиях обеспечения беспристрастности административных и судебных расследований, проводимых в тех случаях, когда существуют резонные основания полагать, что был совершен акт пытки.

17. Просьба также проинформировать Комитет о принятых и планируемых мерах по улучшению условий работы судей, и в частности об осуществлении и результатах Плана укрепления правовой и судебной систем (2005-2007 годы), особенно в том, что касается увеличения численности и совершенствования подготовки судей и сотрудников пенитенциарных учреждений, улучшения условий работы судей и обеспечения перевода на местные языки.

18. Просьба указать, какие гарантии предоставляются судьям в отношении их карьерного роста, которые могли бы содействовать укреплению их независимости от исполнительной власти.

19. Просьба указать возможности административного и судебного обжалования, имеющиеся в распоряжении содержащихся под стражей лиц, которые утверждают, что в отношении них применялись пытки, а также гарантии, обеспечиваемые сокамерникам, выступающим в качестве свидетелей, с тем чтобы они не подвергались никаким репрессивным мерам. Просьба также разъяснить соответствующую процедуру. Просьба указать, переводится ли заключенный, подавший жалобу, в такое место, где он не может вновь столкнуться с тем, кто, по его утверждению, подвергал его пыткам. Просьба предоставить Комитету статистические данные о количестве поданных жалоб и привести примеры принятых решений.

#### **Статья 14**

20. Какие конкретные меры приняты государством-участником с целью содействия предоставлению компенсации жертвам? Какова процедура получения компенсации в случаях пыток? Какие механизмы реабилитации имеются в распоряжении жертв пыток? Доступны ли такие механизмы компенсации и реабилитации только гражданам Бенина или ими могут воспользоваться также и другие группы, такие, как беженцы и неграждане?

#### **Статья 15**

21. В докладе государства-участника указывается, что "признания, полученные с помощью пыток, являются недействительными и не принимаются к рассмотрению" (CAT/C/BEN/2, пункт 73). "Если подследственный утверждает, что его заявления были сделаны под пыткой, судья проводит проверку этого утверждения. Если это утверждение

находит подтверждение, судья аннулирует протоколы допросов и распоряжается о повторном проведении расследования" (там же, пункт 74). Просьба представить информацию об используемых судьей средствах проверки и о правовых положениях, которые обязывают судью не признавать доказательства, полученные посредством пыток.

### **Статья 16**

22. В докладе государства-участника описываются многочисленные ситуации и виды практики, которые квалифицируются им как бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения (CAT/C/BEN/2, пункты 75-87).

a) Содержит ли законодательство Бенина определение жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания? Если да, то просьба указать критерии.

b) Какие меры были приняты или планируются с целью прекращения практики доставки в зал суда подсудимых в тюремной одежде?

c) Какие меры были приняты или планируются с целью исправления ситуаций, описываемых государством-участником в своем докладе, в частности переполненности тюрем, недостаточной медицинской помощи, практики телесных наказаний и недостаточного питания?

d) Какую превентивную политику проводит государство в этом отношении?

e) Какие меры были приняты или планируются с целью сокращения переполненности следственных изоляторов?

### **Прочие вопросы**

23. Существует ли в государстве-участнике какой-либо законодательный акт, предусматривающий запрещение производства и продажи материалов, специально предназначенных для совершения актов пыток или других актов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания? Если да, просьба представить информацию о содержании и применении такого закона. В случае отсутствия такого закона просьба указать, планируется ли его принятие.

24. После ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания какие национальные превентивные механизмы были созданы или планируется создать и каковы гарантии их независимости?

25. Государство-участник признает, что "нередко после продолжительного содержания под стражей возникают обстоятельства, доказывающие, что подсудимый не виновен. В этом случае после необоснованного содержания под стражей его оправдывают" (CAT/C/BEN/2, пункт 85). Какие меры были приняты или планируется принять, особенно в рамках Уголовно-процессуального кодекса, для исправления этой ситуации? Какая практика существует в этом отношении в настоящее время? Какими возможностями получения компенсации располагают жертвы такой ситуации?

-----